

Revue Scientifique du



laboratoire  
Ville Société Territoire  
(laboVST)

# *Le Journal des Sciences Sociales*

N°24-Décembre 2022

ISSN 2073-9303

# LE JOURNAL DES SCIENCES SOCIALES

## CONSEIL SCIENTIFIQUE

- Prof Simplicie Y. Affou, Directeur de Recherches (Institut de Géographie  
Tropicale, IGT, Abidjan) Tel : Cel : (00225) 0707 70 85 57,  
E-mail : syaffou@yahoo.fr ou affou@ird.ci
- Prof Alphonse Yapi-Diahou, Professeur Emérite de Géographie (Université Paris 8),  
Cel : 0033668032480 ; Email : yapi\_diahou@yahoo.fr
- Prof Brou Emile Koffi Professeur Titulaire de Géographie, (Université Alassane  
Ouattara.), Cel.: (00225) 0103589105 ; E-mail : koffi\_brou@uao.edu.ci
- Prof Roch Gnabéli Yao, Professeur Titulaire de Sociologie, (Université Félix  
Houphouët Boigny) ; Cel : 07 08 18 85 96 Email roch.gnabeli@laasse-  
socio.org
- Prof Jonas Guéhi. Ibo, Directeur de Recherches (Université Nangui Abrogoua),  
Cel : (00225) 0505 68 48 23 E-mail : ibojonas@yahoo.fr
- Prof René Joly Assako Assako, Professeur Titulaire de Géographie, Université  
Yaoundé, Cameroun ; Email rjassako@yahoo.fr
- Prof Ferdinand A. Vanga, Professeur Titulaire de Sociologie (Université Péléforo  
Gon Coulibaly), Tel : (00225) 01 03 48 91 60 / 05 05 083 702  
E-mail : ferdinand.vanga@upgc.edu.ci af\_vanga@yahoo.fr

## COMITE EDITORIAL

### **Directeur de Publication**

Simplice Y. Affou, Directeur de Recherches (Institut de Géographie Tropicale, IGT, Abidjan) Tel: Cel: (00225) 07 07 70 85 57 E-mail : syaffou@yahoo.fr  
ou [affou@ird.ci](mailto:affou@ird.ci)

### **Rédacteur en Chef**

Alphonse Yapi-Diahou, Professeur titulaire de Géographie (Université Paris 8)  
Cel : 0033668032480 ; Email : yapi\_diahou@yahoo.fr

### **Rédacteur en Chef Adjoint**

Jonas Guéhi. Ibo, Directeur de Recherches (Université Nangui Abrogoua)  
Cel : (00225) 05 05 68 48 23 E-mail : ibojonas@yahoo.fr

### **Secrétariat du Comité de Rédaction**

Assué Yao Jean-Aimé, Maître de Conférences, Université Alassane Ouattara,  
Bouaké, (00225)0103192952, Email [assueyao@yahoo.fr](mailto:assueyao@yahoo.fr)  
Konan Kouakou Attien Jean-Michel, Maître assistant, Université Alassane  
Ouattara, Bouaké, (00225)0707117755, E-mail : [attien\\_2@yahoo.fr](mailto:attien_2@yahoo.fr)  
Yapi Atsé Calvin, Maître assistant, Université Alassane Ouattara, Bouaké,  
(00225)0707996683, E-mail : [atsecalvinyapi@gmail.com](mailto:atsecalvinyapi@gmail.com)  
Yassi Gilbert Assi, Maître de Conférences de Géographie, Ecole Normale  
Supérieure d'Abidjan, Cel.: (00225) 07 75 52 62; E-mail:  
[yassiga@gmail.com](mailto:yassiga@gmail.com)

### **Secrétaire aux finances**

Bohoussou N'Guessan Séraphin, Maître de Conférences de Géographie, Université  
Alassane Ouattara, Bouaké, Côte d'Ivoire, (00225)0505483129,  
E-mail : [bohounse@yahoo.fr](mailto:bohounse@yahoo.fr)

## COMITE DE LECTURE

- Abdoul Azise SODORE, Maître de Conférences de Géographie/aménagement, Burkina Faso
- Adaye Akoua Assunta, Maître de Conférences de Géographie, Université Félix Houphouët Boigny, Abidjan
- Allaba Ignace, Maître de Conférences d'études germaniques, Université Felix Houphouët Boigny, Abidjan, Côte d'Ivoire
- Assué Yao Jean-Aimé, Maître de Conférences de Géographie, Université Alassane Ouattara, Bouaké, Côte d'Ivoire
- Bally Claude Kore, Maître de Conférences de Sociologie des organisations, université Alassane Ouattara, Côte d'Ivoire
- Beka Beka Annie, Maître de Conférences de géographie, École Normale Supérieure, Gabon
- Biyogbe Pamphile, Maître de Conférences de Philosophie, Ecole Normale Supérieure, Gabon
- Bohoussou N'Guessan Séraphin, Maître de Conférences de Géographie (Université Alassane Ouattara)
- Christian Wali Wali, Maître-Assistant de Géographie, Université Omar Bongo de Libreville, Gabon
- Coulibaly Salifou, Maître-Assistant de Géographie, Université Alassane Ouattara, Côte d'Ivoire
- Diarrassouba Bazoumana, Maître de Conférences de Géographie, environnementaliste, Université Alassane Ouattara, Côte d'Ivoire
- Dja Armand Josué, Maître de Conférences de Géographie, Université Alassane Ouattara, Côte d'Ivoire
- Dosso Yaya, Maître-Assistant de Géographie, Université Alassane Ouattara, Côte d'Ivoire
- Eleanor FUBE MANKA'A, Maître-Assistant de Géographe, ENS/Université de Yaoundé I, géographie des aménagements ruraux
- Gokra Dja André, Maître de Conférences, Sciences du Langage et de Communication, Université Alassane Ouattara, Côte d'Ivoire
- Hugo PILKINGTON, Maître de Conférences, Géographie de la santé, université de Paris 8, France
- Kadet G Bertin, Professeur Titulaire de Géographie, Ecole Normale Supérieure (ENS), Abidjan
- Koffi-Didia Adjoba Marthe, Maître de Conférences de Géographie, Université Félix Houphouët Boigny,

Koffi Yeboue Stéphane, Maître de Conférences de Géographie, Université Peloforo Gon Coulibaly, Korhogo

Kouadio M'bra, Kouakou Dieu-Donne, Maître de Conférences de sociologie de la santé, Université Alassane Ouattara, Côte d'Ivoire

Kouame Konan Hyacinthe, Maître de Conférences de Géographie, Université Peloforo Gon Coulibaly, Korhogo

Kra Kouamé Antoine, Maître de Conférences d'Histoire, Université Alassane Ouattara, Côte d'Ivoire

Kramo Yao Valère, Maître-Assistant de Géographie, Université Alassane Ouattara, Côte d'Ivoire

Loukou Alain François, Professeur Titulaire de Géographie TIC, Université Alassane Ouattara, Bouaké, Côte d'Ivoire

Moatila Omad Laupem, Maître-Assistant de Géographie, Université Marien Ngouabi (Brazzaville- Congo)

Ndzani Ferdinand, Maître-Assistant de Géographie, Ecole normale supérieure, université Mariën Ngouabi, République du Congo.

Ngouala Mabonzo Médard, Maître-Assistant de Géographie, Ecole normale supérieure, université Mariën Ngouabi, République du Congo.

N'guessan Adjoua Pamela, Maître-Assistant de Sociologie, Université Alassane Ouattara, Côte d'Ivoire

Soro Debegnoun Marcelline, Maître-Assistante de Sociologie, Université Alassane Ouattara, Côte d'Ivoire

Yao Célestin Amani Maître de Conférences de Bioanthropologie, Université Félix Houphouët Boigny, UFR SHS - ISAD

Yassi Gilbert Assi, Maître de Conférences de Géographie (Ecole Normale Supérieure Abidjan)

## SOMMAIRE

		<b>Pages</b>
Yayo née N'cho Amalatchy Jacqueline	Production et valorisation artisanale des petits pélagiques par les ghanéens en Côte d'Ivoire	<b>9</b>
Sinaly TRAORÉ Mamadou FOFANA	Facteurs de crispation des relations de cohabitation et recomposition des dynamiques de solidarité autour du parc national du Mont Péko	<b>21</b>
Gbougnon Martine Karamoko Vasseko	Le métier d'éducateur dans l'enseignement secondaire public en Côte d'Ivoire	<b>30</b>
Aimé MOUDJEGOU MOUSSAVOU	Grèves, crises politiques et formation des corps professionnels dans le secteur public gabonais	<b>47</b>
Dany Daniel BEKALE	Enseigner la mémoire collective au Gabon : une tâche problématique dans l'école moyenne	<b>59</b>
Marcel BAGARE Dognon Lucien BATCHO Esther Delwendé KONSIMBO	Communication politique et non-violence en période électorale : cas des élections couplées d'octobre 2020 au Burkina Faso à travers le media en ligne " <i>lefaso.net</i> "	<b>71</b>
Ounone KPANTE	La formation initiale a la fonction de chef d'établissement scolaire au Togo : un outil de gestion professionnalisante	<b>83</b>
Yemboaro Pacôme LOMPO Kiss-Wend-Sida Romaine ZANGRE/ KONSEIGA Yisso Fidel BACYE	Les personnes déplacées internes (pdi) face à la covid-19 dans la ville de Ouagadougou (Burkina Faso) : vulnérabilité et résilience.	<b>96</b>
Abdoulaye GUINDO Issa DIALLO Biramapho LY	L'alcoolisme des jeunes filles comme un problème de santé publique au Mali : cas de la commune IV du district de Bamako	<b>110</b>
Yves Arnaud YOUMA Lucien OUÉDRAOGO Gabriel SANGLI Konan Jérôme	Services écosystémiques de la forêt classée de Tiogo dans le Centre-Ouest du Burkina Faso en déforestation	<b>123</b>
	Le système de protection du parc national de la Comoé	<b>138</b>

KOUAKOU M'Bra Kouakou Dieu-Donné KOUADIO Kouassi Kan Adolphe KOUADIO	(Côte d'Ivoire) : un dispositif à la hauteur des enjeux ?	
Bertin YANGA NGARY Bertrand D NDOMBI BOUNDZANGA Djeneric SAKA ALANDJI	Ressources humaines et offre de soins médicaux en zone rurale. Problèmes actuels et perspectives au Gabon	<b>150</b>
Géraud AHOUANDJINO Ousmane BEREPA Patrick AFFOIGNON Laurinda AKLOBO	Communication familiale et comportements sexuels à risque chez les collégiens du Couffo (Bénin)	<b>162</b>
Alain BOUSSOUGOU	La sédentarisation des populations dans la région d'Ekouk (Gabon)	<b>174</b>
Aaron FOUNDHO	Parrainage et situation des élèves à Banikoara	<b>187</b>
Mangliwè ENETEM Ayemi Akessime LAWANI	Analyse de la contribution de la société civile dans l'amélioration des centres d'accueil des enfants vulnérables au Togo : cas du projet d'accompagnement de l'ONG Creuset Togo	<b>201</b>
HOUEDJISSI Fingbe Ghislain	Gouvernance des pesticides et enjeux de coulisses dans les espaces peri-urbains et ruraux : cas des départements de Bouaké et de Tiebissou	<b>216</b>
Affoué Rachel KOFFI Kra Valérie KOFFI	Maintien des usages de l'eau du barrage à Taabo : la communication de lutte contre les schistosomiasés à l'épreuve	<b>230</b>
Kouakou Albert YAO Kouakou G. Barnabas KONAN	La sexualité des femmes en situation de handicap et vivant avec le VIH/Sida dans les villes d'Abidjan, Bouaké, Daloa et Yamoussoukro en Côte d'Ivoire	<b>243</b>
Régis Ollomo Ella	Détermination nominale et construction génitive en	<b>255</b>

shiwa, langue Bantu du Gabon

Sadji N’Gbansonhfi GBANDEY Kodjo SOSOE	Engagement affectif et comportements de citoyenneté organisationnelle des agents de l’école supérieure d’administration et de gestion notre dame de l’église (esag-nde)	<b>266</b>
Michael MARAS	Écoles coraniques itinérantes, « Mahadjiris » et scolarisation aux écoles conventionnelles dans le Département du Logone et Chari, Extrême-nord Cameroun	<b>277</b>
Simon Pierre TIBIRI ZONGO Mathias Siaka GUE	Enseignement-apprentissage de la lecture courante dans l’enseignement primaire au Burkina Faso : les pratiques enseignantes sont-elles un frein ?	<b>286</b>
TCHANTIPO Sai Sotima M Gniré KORA GUERRA	Fondements de la dépigmentation cosmétique volontaire de la peau par les filles et femmes de Cotonou	<b>297</b>
E ZUO EPSE DIATE Sabine A TONAN T Yao ADOU Axel D D NASSA	Analyse des conflits fonciers entre les jeunes, les chefs de familles et l’état dans la mise en valeur des terrains périurbains de la métropole abidjanaise	<b>309</b>
SABLÉ Léhoua P ANGAMAN Kadio Mathieu	La question du statut épistémologique de la médecine : De Claude Bernard à Georges Canguilhem	<b>322</b>
Mama DJAUGA Sanni S SABI OROU BOGO François ALLOGNON	Cartographie des poches de criminalité transfrontalière dans la commune de Pèrèrè au Bénin (Afrique de l’Ouest)	<b>333</b>
Z MENIE OVONO O ISSA BOUYEBI Marie T ITONGO Jean B MOMBO	Apport de l’imagerie satellitale optique et radar a la caractérisation des inondations dans le grand Libreville (Gabon)	<b>346</b>



## **Détermination nominale et construction génitive en shiwa, langue Bantu du Gabon**

### **Nominal determination and genitival construction in shiwa, Bantu language of Gabon**

**Régis Ollomo Ella**

Université Omar Bongo Libreville

Email : ollomor@gmail.com

**Résumé :** Le présent travail revisite la détermination nominale et particulièrement les constructions génitiales en shiwa, une langue bantu d'Afrique centrale (A83). En 2019, nous proposons une première approche tant de la détermination nominale que des constructions génitiales. Le corpus exploité ne permettait cependant pas d'établir le lien entre les structures morphologiques identifiées et les catégories sémantiques sous-jacentes. En partant d'un corpus spécialisé, de la démarche fonctionnaliste et de la typologie sémantique de la détermination nominale proposée par Boyeldieu, notre travail jette un regard nouveau sur la détermination nominale, et sur la question spécifique de la construction génitive en shiwa. Les constructions génitiales étudiées ici sont des syntagmes nominaux qui consistent en la détermination d'un nom par un autre nom. L'analyse montre qu'en shiwa, ce type de détermination nominale s'exprime syntagmatiquement à travers la détermination directe et indirecte. La détermination directe se fait par juxtaposition du déterminant au déterminé. La détermination indirecte se fait soit par l'usage d'un préfixe d'accord de classe entre le déterminé et son déterminant, soit par l'usage d'un déterminatif invariable /- má- /. Sur le plan sémantique, la détermination directe dénote une valeur générique ; la détermination indirecte à partir du déterminatif /- má- / indique la filiation et la parenté ; la détermination avec accord de classe indique enfin la possession par appropriation, la spécification et les parties du corps.

**Mots clés :** génitif, détermination nominale, shiwa, syntagmatique, sémantique

**Abstract:** The present work revisits nominal determination and particularly genitival constructions in Shiwa, a Bantu language from Central Africa (A83). In 2019, (Ollomo Ella, 2019) we proposed a first study of both nominal determination and genitival constructions. However, the corpus exploited did not allow us to establish the link between the morphological structures identified and the underlying semantic categories. In this paper, we use a specialized corpus, the functionalist approach (Martinet, 2000) and the semantic typology of nominal determination proposed by Boyeldieu (1987) to take a new look at nominal determination and at the specific issue of the genitival construction in shiwa. The genitival constructions studied here are noun phrases that consist in the determination of a noun by another noun. The analysis shows that in Shiwa, this type of nominal determination is expressed syntagmatically through direct and indirect determination. Direct determination is done by juxtaposing the determiner with the determinate. Indirect determination is done either by using a class agreement prefix between the determiner and its determiner, or by using an invariable determiner /- má- /. On

the semantic level, direct determinacy denotes generic value; indirect determinacy from the determinative /- mǎ- / indicates filiation and kinship; determinacy with class agreement finally indicates possession by appropriation, specification and body parts.

**Keywords :** Genitive, nominal determination, shiwa, syntagmatic, syntagmatic.

## Introduction

Dans les langues bantu, la détermination nominale met en jeu, au sein d'un syntagme nominal, un déterminé nominal actualisé par un déterminant nominal ou pronominal. Les constructions génitives, qui relèvent de la détermination nominale, expriment généralement la dépendance ou l'appartenance. Pour notre travail, nous nous intéressons particulièrement aux syntagmes nominaux qui consistent en 'la détermination d'un nom par un autre nom'. En shiwa, langue bantu du Gabon, l'étude de la détermination nominale a été abordée sommairement par G. Puech, (1989), L. Dougère, (2007), R. Ollomo Ella, (2008) et R. Ollomo Ella, (2019). Nous avons enfin abordé la question de la construction génitive en shiwa dans le cadre de notre thèse (R. Ollomo Ella, 2019, pp. 243-246). Nous y montrons que la construction génitive se fait à partir de la détermination médiante et immédiate. Cependant, nous n'avons pas pu déterminer la valeur sémantique inhérente à chaque type de construction, ni le lien intrinsèque entre le système de détermination nominal général et le cas spécifique des constructions génitives. Le but du présent travail est donc de revisiter la détermination nominale en shiwa puis de mettre en évidence les spécificités des constructions génitives dans le but de mieux expliciter tant son contenu sémantique que ses propriétés formelles. À cet effet, nous avons constitué un corpus plus spécialisé en triant les données issues de la collecte massive de données linguistiques shiwa réalisée dans le cadre de la thèse entre 2005 et 2011. Nous y avons ajouté de nouvelles données de terrain collectées en 2016 et 2018, puis des données issues de la tradition orale notamment des légendes et des récits généalogiques. Notre nouvelle approche du génitif en shiwa, consistera à analyser la structure du syntagme numéral à valeur génitive, puis d'identifier le substrat sémantique inhérent à chaque structure dégagée. A cet effet, notre démarche théorique et méthodologique s'inspirera essentiellement des travaux des équipes du Laboratoire de Langues et Civilisations à Tradition Orale (LACITO). Aussi, pour l'analyse du syntagme génitif, nous nous inspirerons de la tradition fonctionnaliste d'André Martinet (A. Martinet, 2000), et notamment de ses applications aux langues africaines développée au LACITO et exposé dans L. Bouquiaux & J. M C Thomas. Pour l'identification du substrat sémantique inhérent aux constructions génitives, nous partirons de la typologie sémantique de la détermination nominale dans les langues bantu d'Afrique centrale. Elle est proposée par le département 'langue et parole en Afrique centrale' du LACITO (LP 3.121 du CNRS) et exposée dans *La maison du chef et la tête du cabri : des degrés de détermination nominale dans les langues d'Afrique centrale*, un ouvrage collectif édité par P. Boyeldieu (1987).

## 1. Shiwa

### 1.1 Le peuple et la langue

Le Shiwa (ʃwǎ), est une langue bantu du Gabon. Les locuteurs de la langue (bɪʃwǎ), ont pour foyer principal la province de l'Ogooué-Ivindo (Nord-Est Gabon). On les retrouve notamment dans les villes de Booué, Makokou et Ovan.

Le shiwa est une langue bantou, sigle A833 selon la classification de M. Guthrie revue par J. Maho. Le shiwa appartient à la même famille que le Makaa (A83) et le Ngumba (A81), deux langues du Cameroun. La carte ci-dessous localise les locuteurs Shiwa du Gabon.



**Carte 1** : Localisation actuelle des Shiwa. Source : R. Ollomo Ella, (2019, p. 38)

### 1.2 La détermination nominale en shiwa : quelques généralités

Comme dans l'ensemble des langues bantou, la détermination nominale en shiwa implique deux types d'éléments : un déterminé et un déterminant. Le déterminant actualise le déterminé en le spécifiant. Généralement, le déterminé est un nominal indépendant appartenant à une classe nominale. Il porte donc un préfixe indépendant (Pi) (aussi appelé préfixe nominal) inhérent à sa classe. Les déterminants sont, pour leur part, des "nominiaux dépendants", ils relèvent de plusieurs catégories grammaticales. Ce sont des noms, des verbes, des numéraux, des qualificatifs, des quantifiants, des possessifs et des démonstratifs. Sur le plan syntaxique, l'accord entre le déterminé (tête d'accord) et les nominiaux qui dépendent de lui se fait grâce à une marque d'annexion appelée préfixe de dépendance (Pd). Celui-ci est à la fois inhérent à la classe du déterminé et à la nature du nominal dépendant accordé.

Les exemples ci-dessous présentent les nominiaux indépendants suivants : le numéral (Num2) /-bā/ "deux", le qualificatif /-néni/ "gros" ; le démonstratif de proximité (démoprox) /-ŋgà/ "celui-ci" ; le possessif première personne du singulier (Poss.1ps) /-āŋ/ ; la racine du verbe être (rac) /-ì/. L'ensemble de ces nominiaux dépendants s'accordent en

classe avec les nominaux indépendants mifi ‘‘couvertures’’, nominal de classe 4, préfixe /mì-/ (Pi4), et bilí ‘‘arbres’’, nominal de classe 8, préfixe nominal /-bì/ (Pi8).

Ex. 1 : mifi minéni mibā minā mī myāŋ ‘‘ces deux grandes couvertures sont les miennes’’

|mì -fi mī -néni mī -bā mī -ŋgà mī -i mī -āŋ|  
 Pi4. Couverture Pd4 gros Pd4 Num2 Pd4 démo-prox Pd4 Rac Pd4 Poss.1ps

Ex. 2 : bilí binéni bitā biŋgà bi byāŋ ‘‘ces deux grands arbres sont les miens’’

|bì -lí bí -néni bí -bā bí -ŋgà bí -i bí -āŋ|  
 Pi8 arbre Pd8 gros Pd8 Num2 Pd8 démo-prox Pd8 Rac Pd8 Poss.1ps

Nous présentons ci-dessous le tableau complet des marques d’accord (Pi et Pd) en shiwa.

**Tableau 1** : Les marques d’accord en shiwa

	Nominal		Qualifiants		Num érau x	Quantifiants	-ə  de détermination	Démonstratif			Possessif	
	-C	-V	px	sfx				proximité	moyen	éloignement	-C	-V
CL1	mù- Ø-	mw-	ní- Ø-	Ø-		ní-	nó-	nínà	níwè	ópí	ú-	w-
CL2	bā- Ø-	bw- mw-	bó- Ø-	-bá	bó-	bó-	bó-	bónà	bówè	bópí	bó-	b-
CL3	mù- Ø-		ú- Ø-			ú-	wó-	vónà	wè	ópí	ú-	w-
CL4	N- bì- mì-	my-	mí- Ø-	-mí	mí-	mí-	myó-	mínà	míwè	myópí	mí-	my-
CL5	dzi- di- lí- Ø- N- z- jü- à- b-	dz- d- l- ly-	lí- Ø-	-lí		-lí	ló-	línà	líwè	lípí	lí-	ly-
CL6	mā- Ø-	m-	mó- Ø-	-má	mó-	mó-	mó-	mónà	mówè	mópí	mó-	m-
CL7	ì- yì- Ø- N- zì- Ø-	y-	í- y-	Ø-		í- y-	yó-	dzínà	wè	yópí	gí-	gy-
CL8	gì- bì-	by-	bí- Ø-	-bí	bí-	bí-	byó-	bínà	bíwè	byópí	bí-	by-

Source : R. Ollomo Ella, (2019, p. 248)

## 2. Les constructions génitives en shiwa : approches et analyse des données

### 2.1 Première approche sur les constructions génitives

Dans un premier traitement (Ollomo Ella, 2019, pp. 243-246), nous avons identifié deux types de constructions génitives :

- Une détermination immédiate, faisant intervenir un accord de classe entre le déterminé et le déterminant nominal. Elle affecte aussi bien les déterminés présentant une préfixation simple (Ex. 3) que ceux présentant une double préfixation (Ex. 4).

Ex. 3 : **màbwà mánjǎ** ‘‘pates (empreintes) de panthère’’  

mà	-bwà	má	-N	-jǎ
Pi6	pied	Pd6	Pi1	panthère

Ex. 4 : **màbwà mábànǎ** ‘‘pates de panthères’’ (empreintes de panthère)  

mà	-bwà	má	-bà	-N	-jǎ
Pi6	pied	Pd6	Pi2	Pi1	panthère

- Une détermination médiate impliquant l’usage du déterminatif /-má/

Ex. 5 : **mwôŋ má ñǎmbī** ‘‘le fils de Nshambi’’  

mù	-ôŋ	má	-ñǎmbī
Pi1	enfant	Df	Nshambi

Sur le plan sémantique la dichotomie syntagme médiat / immédiat permettait de distinguer le défini de l’indéfini. Le syntagme immédiat marquerait le défini car il indiquerait une relation exclusive entre le déterminé et le déterminant. *mwôŋ ní liwà* ‘‘enfant de Liwa’’ indiquerait un enfant spécifique de Liwa (l’ainé, le cadet) ou l’un des fils de Liwa pris dans un groupe d’enfants ayant des parents différents. *mwôŋ má Liwà* ‘‘enfant de Liwa’’ renverrait pour sa part à l’un des fils de Liwa pris indifféremment.

## 2.2 Considérations nouvelles

En partant d’un corpus plus large et plus spécialisé, nous avons établi une typologie nouvelle sur le plan formel (syntagmatique) et sur le plan sémantique.

### 2.1.1 Plan syntagmatique

Sur le plan syntagmatique, nous avons observé qu’il existait bien deux types de constructions : une détermination directe (immédiate) et une détermination indirecte (médiate). Seulement, leurs caractéristiques et subdivisions internes ont fait l’objet d’un réaménagement.

**La détermination directe** aussi appelée ‘‘détermination par juxtaposition’’, consiste en une ‘‘simple postposition du déterminant au déterminé’’ (Ruelland, 1987, p. 24).

En shiwa ce type de détermination **sans marque d’accord** est attesté tant au singulier qu’au pluriel.

Ex. 6 : **mwôŋ Liwà** ‘‘enfant de Liwa’’  

mù	-ôŋ	-Liwà
Pi1	enfant	Liwa

Ex. 7 : **bwôŋ Liwà** ‘‘enfants de Liwa’’ (famille Liwa)  

bù	-ôŋ	-Liwà
Pi2	enfant	Liwa

‘‘**La détermination indirecte** est caractérisée par l’insertion, entre le déterminé et le déterminant, d’un morphème spécifique’’. Ce morphème est une particule d’annexion du déterminant au déterminé. En shiwa, ce morphème présente trois formes :

-Il peut se présenter sous la forme d’un **préfixe de dépendance (Pd)** permettant d’accorder en classe le déterminé à son déterminant.

Ex. 8 : mwôŋ **ní** Liwà                                    ‘‘enfant de Liwa’’  
 | mù    -ôŋ    ní    -Liwa|  
 Pi1    enfant   Pd1   Liwa

Ex. 9 :            mîgyó **mí** kwáró                                    ‘‘cases du village’’  
 | mî    -gyó    mí    -Ø    -kwáró |  
 Pi4    case    Pd4   Pi5    village

-Dans certains cas, la marque d'accord de classe peut se présenter sous la forme d'un ton **haut amalgamé (H)** au préfixe du déterminant et indiquant une annexion de celui-ci au déterminé. Ce ton haut serait le vestige d'un préfixe de dépendance.

Ex. 10 :            məkàné **mítánjá**                                    ‘‘affaire de blancs’’  
 | mî    -gyó    mí    -Ø    -kwáró |  
 Pi4    case    Pd4   Pi5    village

• Il peut en outre se présenter sous la forme d'un **déterminatif invariable (Dtf)** /-má-/ permettant d'annexer le déterminé au déterminant.

Ex. 11 :            mwôŋ **mó** Liwà                                    ‘‘enfant de Liwa’’  
 | mù    -ôŋ    mó    -Liwa|  
 Pi1    enfant   Dtf   Liwa

Ex. 12 :            kwáró **mó** ñšámbī "le village de Nshambi"  
 | Ø    -kwáró    mó    -ñšámbī|  
 Pi1    village    Dtf   Dieu

### 2.3 Plan sémantique

En partant de la typologie des valeurs sémantiques inhérentes à la détermination nominale proposée par Boyeldieu, nous avons relevé en shiwa, les types de déterminations suivants:

#### 2.3.1 Détermination générique

La détermination générique s'oppose à la détermination spécifique. En shiwa elle est étroitement liée à la structure déterminative directe.

Ex. 13 : mwôŋ Liwà                                    ‘‘enfant de Liwa’’  
 | mù    -ôŋ    -Liwa|  
 Pi1    enfant   Liwa

Ex. 14 :            mwôŋ kfwə                                    ‘‘enfant de poule (œuf)’’  
 | mù    -ôŋ    Ø                    -kfwə|  
 Pi1    enfant   Pi1                    poule

mwôŋ Liwà ‘‘enfant de Liwa’’, indique qu'il s'agit d'un enfant de Liwa sans aucune autre forme de spécification. De même mwôŋ kfwə ‘‘enfant de poule’’ est un terme générique désignant le référent ‘‘œuf’’, peu importe l'espèce ovipare productrice. Le terme kí ‘‘œuf’’ existe bien dans la langue, mais il est tabou. Il est donc préférable de dire ‘‘enfant de poule’’. tsírí bídzə̀ə̀ ‘‘animal de brousses’’ désigne enfin l'ensemble des animaux sauvages.

### 2.3.2 Détermination spécifique

Elle s'oppose à la détermination générique présentée plus haut. Sur le plan formel, elle est étroitement liée à la détermination directe avec accord de classe.

Contrairement à l'exemple précédant (mwôŋ kfwə "enfant de poule = œuf générique"), l'utilisation d'une détermination indirecte avec accord de classe (mwôŋ jí kfwə "enfant de poule") spécifierait qu'il s'agit d'un œuf de poule. De même, mwôŋ jí Liwà "enfant de Liwa" indique qu'il s'agit d'un enfant spécifique de Liwa ou encore d'un enfant de Liwa, identifié dans un groupe d'enfants.

### 2.3.3 Détermination associative

Dans les déterminations associatives, le nominal dépendant est susceptible de commuter avec un possessif-associatif. L'associatif est donc étroitement lié à la possession. En shiwa, la détermination associative indique que le déterminant est propriétaire du déterminé. Cette propriété peut être extrinsèque, elle dénote alors une appropriation. Lorsqu'elle est intrinsèque elle exprime en revanche une valeur partitive.

#### a) L'appropriation (propriété extrinsèque)

Dans ce type de détermination, le déterminé fait l'objet d'une appropriation par le déterminant. Appropriation suite à une acquisition, une construction, une utilisation. En shiwa, deux structures permettent de rendre compte de l'appropriation :

-La détermination indirecte avec accord de classe

Ex. 15 :      ñgyó ú ñgŵî                      "'maison du chef"  
                  | Ñ      -gyó      ú      Ñ      -gŵî |  
                  Pi3      maison Pd3      Pi1      chef

-La détermination avec un ton haut amalgamé

Ex. 16 : mikándá bífwá                      les contes des Shiwa'' (les contes shiwa)  
                  | mi      -kándá      -      -bi      -fwá |  
                  Pi4      conte                      H      Pi8      shiwa

#### b) Le partitif (propriété intrinsèque)

En shiwa, la détermination associative peut également exprimer le partitif. Ici, le déterminant est toujours propriétaire du déterminé, sauf que cette propriété n'est pas acquise, elle est intrinsèque, le déterminé faisant partie du déterminant.

**La valeur partitive** concerne :

-**La filiation, la parenté biologique et sociale.** Elle est rendue par une détermination indirecte avec déterminatif /-má-/. Notons que le système de filiation shiwa part des parents, puis s'étend au village, et au clan.

Ex. 17 : mwóŋ má ñfám̄bī                      "'l'enfant de Nshambi"  
                  | mù      -ôŋ      má      -ñfám̄bī |  
                  Pi1      -enfant Dtf      Nshambi

Ex. 18 : myá má ñfám̄bī                      "'l'épouse de Nshambi"  
                  | mi      -á      má      ñfám̄bī |  
                  Pi4      -épouse Dtf      Nshambi

Ex. 19 : jã má tá                      "'clan de mon père"  
                  | Ø      -jã      má      -Ø      -tã |  
                  Pi1.      -clan      Dtf      - Pi1      -père

Ex. 20 : kwáré má ñfám̄bī                      "le village de Nshambi"  
                  | Ø      -kwáré      má      ñfám̄bī |  
                  Pi7      -village                      Dtf      Nshambi

Ce type de détermination est sollicité dans la déclamation généalogique. Dans ce cas, le déterminatif /-mà-/ a le sens de "fils de". L'exemple ci-dessous est extrait de la généalogie de Ossombi Mawi Antoine, Collecté en 2009 au village Linzé (Ollomo Ella, 2019, p. 365).

Ex. 21 : mà ñfwèbì mó mǎwì, màwî mó ndzilà, ndzilà mó púlá, púlá mó dàmidân... "moi, Ossombi de Mewi, Mewi de Ndzila, Ndzila de Pule, pule de Damidan".

-**Les parties du corps (anatomie)**. Elles sont rendues par une détermination indirecte avec accord de classe.

Ex. 22 :                   bìgyá bí nùmbì    "lèvres de bouche"  
| bì    -gyá                   bí    Ø        - nùmbì|  
  Pi8   -lèvre                   Pd8   Pi5     - bouche

### 3. Synthèse des résultats obtenus et implications

Les résultats de cette nouvelle approche montrent une interdépendance systémique entre la structure du syntagme nominal à valeur génitive et des catégories sémantiques en lien avec la spécification et l'association. Cette interdépendance présente quelques implications:

#### 3.1 Sur le plan de la catégorisation sémantique

Du point de vue de la catégorisation sémantique, l'on observe que la détermination nominale fait appel à cinq valeurs sémantiques : le générique, le spécifique, l'appropriation, la filiation et l'anatomie. Le générique et le spécifique relèvent du principe de **spécification** (+/- spécifique). La filiation et l'anatomie indique **l'appartenance**; l'appropriation et l'appartenance (filiation + anatomie) relèvent pour leur part des valeurs **d'association**. L'ensemble des valeurs identifiées relèvent donc de deux grandes catégories sémantiques : l'association (Appropriation/appartenance), d'une part, et la **spécification** (générique/spécifique), d'autre part.

#### 3.2 Sur le plan croisé de la morphologie et de la sémantique

En croisant les données syntagmatiques et sémantiques, nous obtenons le tableau suivant :

**Tableau 2** : Vue croisée de la structure syntagmatique et des valeurs sémantiques sous-jacentes

Sémantique		Spécification		Association		
		Générique	Spécifique	Appropriation	Appartenance	
Syntagmatique					Filiation	Anatomie
Détermination directe		+	-	-	-	-
Détermination indirecte	Avec accord de classe	-	+	+	-	+
	Avec déterminatif /-mà-/	-	-	-	+	-

À partir de ce tableau, on obtient les couples structure / sémantique suivants :

- Détermination directe / spécification-générique
- Détermination indirecte avec déterminatif /-mà-/ / Filiation et parenté
- détermination indirecte avec accord de classe / spécification
- détermination indirecte avec accord de classe / appropriation
- détermination indirecte avec accord de classe / anatomie.

Les données précédentes peuvent être synthétisées dans le tableau de distribution suivant.



**Tableau 3** : Distribution structure/sémantique

Type de détermination	Valeur sémantique	Générique	Filiation	Autre
Directe		+	-	-
Indirecte avec déterminatif /-mà-/		-	+	-
Indirecte avec accord de classe		-	-	+

Le tableau montre que la détermination directe renvoie au générique, la détermination indirecte sans marque d'accord à la filiation, et la détermination indirecte avec accord à l'appropriation, la spécification et l'anatomie.

### 3.3 Sur le plan fonctionnel

La détermination nominale examinée ici remplit deux fonctions principales:

- **La fonction de spécification et d'actualisation.** Elle est généralement assumée, sur le plan formel, par la détermination indirecte multiforme.
- **La fonction de caractérisation** qui indique l'essentiel et le consubstantiel. Elle est assumée formellement par la détermination directe.

### Conclusion

Le présent travail nous a permis de réexaminer intégralement les constructions génitives en shiwa, tant sur le plan syntagmatique que sur le plan sémantique.

Sur le plan syntagmatique nous avons identifié deux types de constructions : la détermination directe et la détermination indirecte. La détermination directe se fait sans accord de classe. La détermination indirecte se fait, elle, soit avec un préfixe de dépendance permettant d'accorder le déterminé au déterminant; soit avec un déterminatif /- mà-/ permettant d'annexer le déterminant au déterminé; ou encore par l'usage d'un ton haut amalgamé. En appliquant la typologie sémantique de Boyeldieu et al, nous observons que la détermination permet de spécifier, de caractériser et d'actualiser. Elle s'articule autour des traits d'association (appropriation/appartenance) et de spécification. La valeur associative dénote une appropriation ou une appartenance. Sur le plan morphosémantique, la valeur générique est exprimée par la détermination directe, la filiation et la parenté par la détermination indirecte avec déterminatif /-mà-/. Le reste des valeurs sémantiques est exprimé par la détermination indirecte avec accord de classe.

### Références bibliographiques

- Bouquiaux, Luc. & Thomas, Jacqueline. M.-C., 1976, Enquête et description des langues à tradition orale, 2e édition ed, SELAF, Paris.
- Boyeldieu, Pascal., 1987. Détermination directe/ indirecte en laal, dans *La maison du chef et la tête du cabri: des degrés de la détermination nominale dans les langues d'Afrique centrale*, Geuthner, Paris, pp. 77-87.
- Boyeldieu, Pascal., 1987. Introduction, dans *La maison du chef et la tête du cabri : des degrés de détermination nominale dans les langues d'Afrique centrale*, Geuthner, Paris, pp. 11-21.
- Cloarec-Heiss, France., 1987. Les deux structures de la détermination nominale en Banda-Linda, dans *La maison du chef et la tête du cabri : des degrés de détermination nominale dans les langues d'Afrique centrale*, Geuthner, Paris, pp. 89-106.

- Dougère, Lucie., 2007, Première approche phonologique, morpho-syntaxique et diachronique du chiwa du Gabon (Ogooué-Ivindo), Université Lumière Lyon 2, Mémoire de Master
- Dubois, Jean. et al., 1994. Dictionnaire de linguistique et des sciences du langage, Larousse, Paris.
- Guthrie, Malcolm., 1953. The Bantu languages of Western Equatorial Africa, Oxford University Press, Londres.
- Maho, J., 2009. NUGL Online, The online version of New Updated Guthrie List, a referential classification of the Bantu languages. [En ligne]  
Available at: [https://brill.com/fileasset/downloads\\_products/35125\\_Bantu-New-updated-Guthrie](https://brill.com/fileasset/downloads_products/35125_Bantu-New-updated-Guthrie), [Accès le 15 avril 2019].
- Martinet, André., 2000. *Eléments de linguistique générale*, A Collin, Paris.
- Ollomo Ella, Régis., 2008, *La syntagmatique du shiwa*, Université Paris 3 Sorbonne Nouvelle, Mémoire de Master2 Recherche.
- Ollomo Ella, Régis., 2019. *Le Shiwa, langue bantou du Gabon*, Editions Universitaires Européennes, Beau Bassin.
- Puech, Gilbert., 1989, « Les constituants suprasyllabiques en *ǰiwəʻ* (Bantu A-80) », *Pholia*, Issue 4, pp. 217-227.
- Ruelland, Susanne., 1987. Détermination interne et externe en Tupiri, dans *La maison du chef et la tête du cabri: des degrés de détermination nominale dans les langues d'Afrique centrale*, Geuthner, Paris, pp. 23-33.